

**EMENDI 001-041**

mill-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit  
Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Gustizzja u l-Intern

**Rapport**

Ingeborg Gräßle, Juan Fernando López Aguilar

A7-0251/2014

**Ġlieda kontra l-frodi li tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni permezz tal-liġi kriminali**

Proposta għal direttiva (COM(2012)0363 – C7-0192/2012 – 2012/0193(COD))

---

**Emenda 1**

**Proposta għal direttiva**

**Kunsiderazzjoni 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 325(4) tiegħu,

*Emenda*

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 83(2) tiegħu,

**Emenda 2**

**Proposta għal direttiva**

**Premessa 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(2) Sabiex tkun assicurata protezzjoni effettiva, proporzjonata u dissważiva **tal-interessi** finanzjarji tal-Unjoni, **il-liġi kriminali fl-Istati Membri għandha tkompli tikkomplementa l-protezzjoni** permezz tal-liġi amministrattiva u ċivili **għal tipi ta' komportament mill-aktar serju relatat mal-frodi f'dan il-qasam**, filwaqt li jkunu evitati inkonsistenzi, kemm

*Emenda*

(2) Sabiex tkun assicurata protezzjoni effettiva, proporzjonata u dissważiva **kontra tipi ta' aġir mill-aktar serju relatat mal-frodi, u jkun żgurat li l-interessi** finanzjarji tal-Unjoni **jkunu protetti bl-ahjar mod, il-miżuri adottati** permezz tal-liġi amministrattiva u ċivili **għandhom ikunu kkomplementati minn leġiżlazzjoni fil-qafas tal-liġi kriminali fl-Istati**

fi hdan kif ukoll fost dawn l-oqsma ***tal-ligi***.

***Membri***, filwaqt li jkunu evitati inkonsistenzi, kemm fi hdan kif ukoll fost dawn l-oqsma ***ta' ligi***.

### Emenda 3

#### Proposta ghal direttiva

##### Premessa 3

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

(3) Il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni ***issejjah ghal*** definizzjoni komuni ta' frodi li tkopri agir frodulenti fir-rigward kemm tan-nefqa u ***tad-dhul*** ghad-detriment tal-baġit ***tal-UE***.

###### *Emenda*

(3) Il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni ***tehtieg*** definizzjoni komuni ta' frodi li tkopri agir frodulenti fir-rigward kemm tan-nefqa, ***tad-dhul, tal-attiv*** u ***l-passiv*** ghad-detriment tal-baġit ***tal-Unjoni, inkluzi l-attivitajiet ta' self***.

### Emenda 4

#### Proposta ghal direttiva

##### Premessa 6

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

###### *Emenda*

(6) L-interessi finanzjarji tal-Unjoni jistgħu jiġu affettwati negattivament fejn l-offerenti individwali jipprovdu informazzjoni lill-awtoritajiet kontraenti jew lil dawk li joħorġu l-offerta, abbażi ta' informazzjoni miksuba **mhux kif suppost** direttament jew indirettament, mill-korp li joħroġ l-offerti, bl-iskop li jevitaw jew **jghawġu** r-regoli applikabbli għall-akkwist pubbliku jew għall-proċedura tal-għotjiet. Dan l-aġir huwa simili hafna għal frodi, iżda ma **ghandux** neċessarjament **jikkostitwixxi** reat shiħ ta' frodi min-naħa tal-offerent, ladarba l-offerta pprovduta tista' **tkun kompletament konformi mal-htigijiet** kollha. L-immanuvrar tal-offerti bejn **dawk li jittfghu l-offerti** jikser ir-regoli tal-kompetizzjoni tal-Unjoni u l-ligijiet nazzjonali ekwivalenti; huwa sugġett għal azzjoni pubblika ta' infurzar u għal sanzjonijiet fl-Unjoni kollha u għandu jibqa' barra l-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

(6) L-interessi finanzjarji tal-Unjoni jistgħu jiġu affettwati negattivament fejn l-offerenti individwali jipprovdu informazzjoni lill-awtoritajiet kontraenti jew lil dawk li joħorġu l-offerta, abbażi ta' informazzjoni miksuba **illegalment**, direttament jew indirettament, mill-korp li joħroġ l-offerti, bl-iskop li jevitaw jew **jiksru** r-regoli applikabbli għall-akkwist pubbliku jew għall-proċedura tal-għotjiet. Dan l-aġir huwa simili hafna għal frodi, iżda ma **jipprezentax** neċessarjament **il-karatteristiċi kollha ta'** reat shiħ ta' frodi min-naħa tal-offerent, ladarba l-offerta pprovduta tista' **tissodisfa l-kriterji** kollha **mehctieġa**. L-immanuvrar tal-offerti bejn **l-offertenti** jikser ir-regoli tal-kompetizzjoni tal-Unjoni u l-ligijiet nazzjonali ekwivalenti; huwa sugġett għal azzjoni pubblika ta' infurzar u għal sanzjonijiet fl-Unjoni kollha u għandu jibqa' barra l-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

## Emenda 5

### Proposta għal direttiva

#### Premessa 8

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(8) Il-korruzzjoni tikkostitwixxi theddida partikolarment serja kontra l-interessi finanzjarji tal-Unjoni, li tista' f'hafna każijiet tkun relatata wkoll ma' aġir frodulenti. Il-kriminalizzazzjoni partikolari f'dan il-qasam hija għalhekk meħtieġa. Għandu jkun assigurat li r-reati rilevanti huma koperti bid-definizzjoni, irrispettivament jekk l-aġir huwiex fi ksur tar-responsabbiltajiet ufficjali jew le. Fir-rigward ta' reati ta' korruzzjoni passiva u miżapproprjazzjoni, teżisti l-htieġa li tiġi inkluża definizzjoni **dwar l-ufficjali** pubbliċi li tkopri l-ufficjali rilevanti kollha, kemm jekk maħtura, eletti, jew impjegati abbażi ta' kuntratt, jekk **ikollhomx** ufficċju

##### *Emenda*

(8) Il-korruzzjoni tikkostitwixxi theddida partikolarment serja kontra l-interessi finanzjarji tal-Unjoni, li tista' f'hafna każijiet tkun relatata wkoll ma' aġir frodulenti. Il-kriminalizzazzjoni partikolari f'dan il-qasam hija għalhekk meħtieġa. Għandu jkun assigurat li r-reati rilevanti huma koperti bid-definizzjoni, irrispettivament jekk l-aġir huwiex fi ksur tar-responsabbiltajiet ufficjali jew le. Fir-rigward ta' reati ta' korruzzjoni passiva u miżapproprjazzjoni, teżisti l-htieġa li tiġi inkluża definizzjoni **ta' ufficjali** pubbliċi li tkopri l-ufficjali rilevanti kollha, kemm jekk maħtura, eletti, jew impjegati abbażi ta' kuntratt, **u kemm** jekk **ikollhom** ufficċju

formali, *kif ukoll* persuni li *jeżerçitaw il-funzjoni li jipprovdu servizz f'isem il-gvern u korpi pubbliċi oħra liċ-ċittadini, jew għall-interess pubbliku b'mod ġenerali, minghajr ma jkollhom uffiċċju formali*, bħall-kuntratturi involuti *fl-immaniġġar tal-fondi tal-UE*.

formali *fl-Unjoni, fl-Istati Membri jew f'pajjiżi terzi. Qed ikunu dejjem aktar involuti* persuni *privati fil-ġestjoni tal-fondi tal-Unjoni. Sabiex il-fondi tal-Unjoni jitharsu b'mod adegwat mill-korruzzjoni u mill-miżapproprjazzjoni, id-definizzjoni ta' 'uffiċjal pubbliku' għall-finijiet ta' din id-Direttiva għaldaqstant jeħtieġ li tkopri wkoll persuni li ma jkollhomx kariga formali, iżda li madankollu jinghataw u qed jaqdu, b'mod simili, funzjoni tas-servizz pubbliku f'rabta ma' fondi tal-Unjoni, bħall-kuntratturi involuti fil-ġestjoni ta' tali fondi.*

## Emenda 6

### Proposta għal direttiva Premessa 9

*Test propost mill-Kummissjoni*

(9) L-interessi finanzjarji tal-Unjoni jistgħu jkunu affettwati negattivament minn ċertu tip ta' aġir ta' uffiċjal pubbliku li jimmira li juża hażin il-fondi jew l-assi, kuntrarju għall-iskop previst, u bl-intenzjoni li jagħmel ħsara lill-interessi finanzjarji tal-Unjoni. Għalhekk hemm bżonn li tkun introdotta definizzjoni preċiża tar-reati li tkopri aġir bħal dan.

*Emenda*

(9) L-interessi finanzjarji tal-Unjoni jistgħu jkunu affettwati negattivament minn ċertu tip ta' aġir ta' uffiċjal pubbliku li jimmira li juża hażin il-fondi jew l-assi, kuntrarju għall-iskop previst, u bl-intenzjoni li jagħmel ħsara lill-interessi finanzjarji tal-Unjoni. Għalhekk hemm bżonn li tkun introdotta definizzjoni preċiża **u mhux ambigwa** tar-reati li tkopri aġir bħal dan.

## Emenda 7

### Proposta għal direttiva Premessa 9a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*(9a) Fir-rigward tar-reati kriminali wettqa minn persuni fiżiċi kif definiti f'din id-Direttiva, huwa meħtieġ li tiġi stabbilita l-intenzjoni fir-rigward tal-elementi kollha li hemm f'dawn ir-reati. Reati mwettqa minn persuni fiżiċi li ma jirrikjedux l-intenzjoni mhumiex koperti minn din id-Direttiva.*

## **Emenda 8**

### **Proposta ghal direttiva Premessa 14a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(14a) Filwaqt li huwa xieraq li jiġu introdotti ċerti livelli minimi ta' pieni fir-rigward tar-reati definiti f'din id-Direttiva, l-ebda dispożizzjoni li tinsab fiha ma ghandha tiġi interpretata bħala interferenza fil-prerogattivi tal-qrati u l-imhallfin tal-Istati Membri li jużaw id-diskrezzjoni tagħhom f'każijiet individwali.*

## **Emenda 9**

### **Proposta ghal direttiva Premessa 14b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(14b) Sabiex tiġi żgurata l-koerenza tal-liġi tal-Unjoni fir-rigward tal-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni, huwa xieraq li jiġu introdotti ċerti livelli minimi ta' pieni fir-rigward tar-reati definiti f'din id-Direttiva. Din id-Direttiva tistipula regoli minimi. L-Istati Membri ghandhom jibqgħu liberi li jżommu jew jintroduċu pieni aktar stretti għal tali reati.*

## **Emenda 10**

### **Proposta ghal direttiva Premessa 17**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(17) Bla ħsara għal obbligi oħra skont il-liġi tal-Unjoni, hemm il-ħtieġa ta' dispożizzjonijiet xierqa għall-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni sabiex tkun żgurata azzjoni effettiva kontra r-reati kriminali definiti f'din id-Direttiva li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Unjoni, inkluż l-iskambju tal-informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni.

*Emenda*

(17) Bla ħsara għal obbligi oħra skont il-liġi tal-Unjoni, hemm il-ħtieġa ta' dispożizzjonijiet xierqa għall-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni sabiex tkun żgurata azzjoni effettiva kontra r-reati kriminali definiti f'din id-Direttiva li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Unjoni, inkluż l-iskambju tal-informazzjoni bejn l-Istati Membri, ***Eurojust***, u l-Kummissjoni.

Emenda 11

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Din id-Direttiva tistabbilixxi l-miżuri meħtieġa fil-qasam tal-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-frodi u attivitajiet illegali oħra li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Unjoni billi tiddefinixxi r-reati kriminali u s-sanzjonijiet.

*Emenda*

Din id-Direttiva tistabbilixxi l-miżuri meħtieġa fil-qasam tal-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-frodi u attivitajiet illegali oħra li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Unjoni billi tiddefinixxi r-reati kriminali u s-sanzjonijiet, ***bil-ghan li tippermetti protezzjoni effikaċi u ekwivalenti fl-Istati Membri u fl-istituzzjonijiet, korpi, ufficċji u aġenziji tal-Unjoni u żżid il-kredibbiltà tal-istituzzjonijiet u l-inizjattivi tal-Unjoni.***

Emenda 12

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 2 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, “l-interessi finanzjarji tal-Unjoni” tfisser ***id-dhul*** u n-nefqa kollha koperti minn, akkwistati permezz, jew minħabba:

*Emenda*

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, “l-interessi finanzjarji tal-Unjoni” tfisser ***l-attiv u l-passiv kollu ġestit minn jew f'isem l-Unjoni u l-istituzzjonijiet, il-korpi u l-aġenziji tagħha u l-operazzjonijiet finanzjarji tagħha, inklużi l-attivitajiet ta'***

*self, kif ukoll, b'mod partikolari d-dhul u n-nefqa kollha koperti minn, akkwistati permezz, jew minhabba:*

*Ġustifikazzjoni*

*Din id-definizzjoni hija usa' u tinkludi l-attiv u l-passiv kif ukoll l-attivitajiet ta' self.*

**Emenda 13**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 2 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) il-baġits tal-istituzzjonijiet, tal-korpi **u tal-organi** stabbiliti skont it-Trattati jew il-baġits immexxija u ssorveljati minnhom.

*Emenda*

(b) il-baġits tal-istituzzjonijiet, tal-korpi, **tal-uffiċċji u l-aġenziji** stabbiliti skont it-Trattati jew il-baġits immexxija u ssorveljati minnhom **direttament jew indirettament**.

**Emenda 14**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 4 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li kwalunkwe għoti ta' informazzjoni, jew **li ma tinghatax** tali informazzjoni, lill-entitajiet jew awtoritajiet kontraenti jew li johorġu l-offerta f'akkwist pubbliku jew fi proċedura tal-ghotjiet fejn hemm involuti l-interessi finanzjarji tal-Unjoni, minn kandidati jew offerenti, jew minn persuni responsabbli jew involuti fit-thejjija tat-tweġibiet tas-sejhiet għall-offerti jew tal-applikazzjonijiet għall-ghotjiet minn dawk li jipparteċipaw, meta jitwettqu intenzjonalment u bil-għan li tiġi maħruba jew li tiġi mgħawġa l-applikazzjoni tal-eligibbiltà, l-eskluzjoni, l-għazla jew il-

*Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li kwalunkwe għoti ta' informazzjoni, jew **nuqqas ta' għoti ta'** tali informazzjoni, lill-entitajiet jew awtoritajiet kontraenti jew li johorġu l-offerta f'akkwist pubbliku jew fi proċedura tal-ghotjiet fejn hemm involuti l-interessi finanzjarji tal-Unjoni, minn kandidati jew offerenti, jew minn persuni responsabbli jew involuti fit-thejjija tat-tweġibiet tas-sejhiet għall-offerti jew tal-applikazzjonijiet għall-ghotjiet minn dawk li jipparteċipaw, meta jitwettqu intenzjonalment u bil-għan li tiġi maħruba jew li tiġi mgħawġa l-applikazzjoni tal-eligibbiltà, l-eskluzjoni, l-għazla jew il-

kriterji għall-ghoti, **huma** punibbli bhala reat kriminali.

kriterji għall-ghoti, **jew li tiffixkel jew tiġi eliminata l-kompetizzjoni naturali fost l-offerenti jkunu** punibbli bhala reat kriminali.

### *Ġustifikazzjoni*

*Huwa importanti li jsir riferiment esplicitu għall-attivitajiet irregolari relatati ma' kuntratti pubbliċi.*

#### **Emenda 15**

##### **Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 2**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw li l-ħasil tal-flus kif definit fl-Artikolu **1 (2)** tad-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jinvolvi proprjetà li tiġi mir-reati li huma koperti minn din id-Direttiva, ikun punibbli bhala reat kriminali.

33 ĠU L 309, 25.11.2005, p. 15.

###### *Emenda*

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw li l-ħasil tal-flus kif definit fl-Artikolu **1(2)** tad-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jinvolvi proprjetà **jew dhul li ġejjin** mir-reati li huma koperti minn din id-Direttiva, ikun punibbli bhala reat kriminali.

33 ĠU L 309, 25.11.2005, p. 15.

#### **Emenda 16**

##### **Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 3**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw li **l-aġir li ġej**, meta **jsir** intenzjonalment, **huwa** punibbli bhala reat kriminali:

(a) **l-azzjoni** ta' uffiċjal pubbliku, li direttament jew permezz ta' intermedjarju, jitlob jew **jirċievi** vantaġġi ta' kwalunkwe tip, għalih jew għal parti terza, jew **jaċċetta weghda ta' vantaġġ bhal dan, li jaġixxi jew jonqos** milli jaġixxi skont dmirijietu jew fil-kapaċità tal-funzjonijiet tiegħu b'tali mod li jagħmel ħsara jew li x'aktarx

###### *Emenda*

3. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw li **l-korruzzjoni passiva u l-korruzzjoni attiva**, meta **mwettqa** intenzjonalment, **huma** punibbli bhala reat kriminali:

(a) **Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-korruzzjoni passiva tikkonsisti fl-azzjoni ta'** uffiċjal pubbliku, li direttament jew permezz ta' intermedjarju, jitlob jew **jaċċetta minn qabel** vantaġġi ta' kwalunkwe tip **jew weghda ta' vantaġġ bhal dan**, għalih jew għal parti terza, **talli jaġixxi, iddewwem l-azzjoni jew jastjeni**



jagħmel hsara lill-interessi finanzjarji tal-Unjoni (*il-korruzzjoni passiva*);

(b) *l-azzjoni* ta' kull min iwiegħed jew jagħti, direttament jew permezz ta' intermedjarju, vantaġġ ta' kwalunkwe tip lil uffiċjal pubbliku għalih innifsu jew għal parti terza sabiex huwa jaġixxi jew jastjeni milli jaġixxi skont dmirijietu jew fil-kapaċità tal-funzjonijiet tiegħu b'tali mod li jagħmel hsara jew li x'aktarx jagħmel hsara lill-interessi finanzjarji tal-Unjoni (*il-korruzzjoni attiva*).

milli jaġixxi skont dmirijietu jew fil-kapaċità tal-funzjonijiet tiegħu, *kemm jekk dan ikun bi ksur tal-obbligi uffiċjali tiegħu u kemm jekk le*, b'tali mod li jagħmel hsara jew li x'aktarx jagħmel hsara lill-interessi finanzjarji tal-Unjoni;

(b) *Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-korruzzjoni attiva tikkonsisti fl-azzjoni ta' kull min iwiegħed, joffri jew jagħti, direttament jew permezz ta' intermedjarju, vantaġġ ta' kwalunkwe tip lil uffiċjal pubbliku għalih innifsu jew għal parti terza sabiex huwa jaġixxi, iddewwem azzjoni jew jastjeni milli jaġixxi skont dmirijietu jew fil-kapaċità tal-funzjonijiet tiegħu b'tali mod li jagħmel hsara jew li x'aktarx jagħmel hsara lill-interessi finanzjarji tal-Unjoni, jew talli jkun wettaq dan l-aġir fil-passat.*

## Emenda 17

### Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 4

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

4. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li *l-att intenzjonali minn uffiċjal pubbliku biex jikkommetti jew juża fondi, jew jawtorizza jew juża l-assi, kuntrarju għall-iskop li għalih kienu intenzjonati u bl-iskop li jagħmel hsara lill-interessi finanzjarji tal-Unjoni*, hija punibbli bħala *offiża* kriminali (*miżapproprjazzjoni*).

#### *Emenda*

4. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li *l-miżapproprjazzjoni, meta mwettqa intenzjonalment*, hija punibbli bħala *reat* kriminali:

*Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, miżapproprjazzjoni tfisser att ta' uffiċjal pubbliku li jikkonsisti fl-impenn jew l-użu ta' fondi, jew l-awtoizzazzjoni jew l-użu ta' assi, kuntrarju għall-iskop li għalih kienu intenzjonati u li jagħmel hsara lill-interessi finanzjarji tal-Unjoni.*

## Emenda 18

### Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 5

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Għall-għan ta' dan l-Artikolu, "uffiċjal pubbliku" tfisser:

(a) kwalunkwe *persuna li teżerċita funzjoni ta' servizz pubbliku għall-Unjoni jew fl-Istati Membri jew pajjiżi terzi billi jkollu kariga legiżlattiva, amministrattiva jew ġudizzjarja;*

#### *Emenda*

Għall-għan ta' dan l-Artikolu, "uffiċjal pubbliku" tfisser:

(a) kwalunkwe *uffiċjal tal-Unjoni jew nazzjonali, inkluż kwalunkwe uffiċjal nazzjonali ta' Stat Membru iehor u kwalunkwe uffiċjal nazzjonali ta' pajjiż terzi;*

*It-terminu "uffiċjal tal-Unjoni" ifisser:*

(i) *kwalunkwe persuna li tkun uffiċjal jew impjegat iehor bil-kuntratt skont it-tifsira tar-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali u l-Kondizzjonijiet tal-Impjieg Applikabbli għall-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni ('Regolament tal-Persunal'),*

(ii) *kwalunkwe persuna ssekondata lil istituzzjoni tal-Unjoni Ewropea, korp, uffiċju jew aġenzija mill-Istati Membri jew minn kwalunkwe korp pubbliku jew privat, li twettaq xogħol ekwivalenti għal dak imwettaq minn uffiċjali jew aġenti ohrajn tal-Unjoni .*

*Membri ta' korpi stabbiliti skont mwaqqfjn f'konformità mat-Trattati u l-persunal ta' tali korpi, uffiċċji jew aġenziji għandhom jiġu trattati bħala uffiċjali tal-Unjoni, sa fejn ir-Regolament tal-Persunal ma japplikax għalihom;*

*It-terminu 'uffiċjal nazzjonali' għandu jinftehem b'referenza għad-definizzjoni ta' 'uffiċjal' jew 'uffiċjal pubbliku' fid-dritt nazzjonali tal-Istat Membru jew ta' pajjiż terzi li fih il-persuna inkwistjoni tkun qed twettaq il-funzjoni.*

*Madankollu, fil-każ ta' proċedimenti li jinvolvu uffiċjal ta' Stat Membru, jew uffiċjal nazzjonali ta' pajjiż terzi, mibdija minn Stat Membru iehor, dan tal-ahhar ma jkunx marbut li japplika d-definizzjoni ta' 'uffiċjal nazzjonali' hliet sa fejn id-definizzjoni tkun kompatibbli mad-dritt*

(b) kwalunkwe persuna oħra li **teżerçita kariga** fis-servizz pubbliku **għall-Unjoni jew fl-Istati Membri** jew f'pajjiżi terzi, **li ma għandhiex din il-kariga, li tipparteçipa fl-amministrazzjoni jew fid-deçizjonijiet li jikkoncernaw l-interessi finanzjarji tal-Unjoni.**

**nazzjonali tiegħu;**

(b) kwalunkwe persuna oħra li **tigi assenjata u taqdi funzjoni** fis-servizz pubbliku **li tinvolvi l-ġestjoni ta' jew deçizjonijiet dwar l-interessi finanzjarji tal-Unjoni fi Stati Membri** jew f'pajjiżi terzi.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda hi bbażata fuq id-definizzjoni attwali ta' uffiçjali inkluża fl-Ewwel Protokoll għall-Konvenzjoni PIF li hu fis-seħħ, u li hi magħrufa tajjeb u aċċettata mill-Istati Membri.*

#### **Emenda 19**

##### **Proposta għal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 1**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex jiġi żgurat li l-inċitazzjoni, l-għajnuna jew il-komplicità **fir-reati** kriminali msemmija **fit-Titolu II huma** punibbli bħala reat kriminali.

###### *Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex jiġi żgurat li l-inċitazzjoni, l-għajnuna jew il-komplicità **fit-twettiq ta' kwalunkwe wiehed mir-reati** kriminali msemmija **fl-Artikoli 3 u 4 ikunu** punibbli bħala reat kriminali.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Bidla teknika.*

#### **Emenda 20**

##### **Proposta għal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 2**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li **t-tentattiv** biex jitwettaq **ir-reat** kriminali **msemmi** fl-Artikolu 3 **jew l-Artikolu 4, il-paragrafu 4, huwa** punibbli bħala reat kriminali.

###### *Emenda*

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li **tentattiv** biex jitwettaq **kwalunkwe wiehed mir-reati** kriminali **msemmijin** fl-Artikolu 3 **u fl-Artikolu 4(4), ikun** punibbli bħala reat kriminali.

## *Ġustifikazzjoni*

*Bidla teknika.*

### **Emenda 21**

#### **Proposta ghal direttiva**

#### **Artikolu 6 – paragrafu 1 – parti introduttorja**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li persuni ġuridiċi jistgħu jinżammu responsabbli għal kwalunkwe reat kriminali msemmi **fit-Titolu II** li jkun twettaq għall-benefiċċju tagħhom minn kwalunkwe persuna, li taġixxi waħedha jew bħala parti minn korp tal-persuna ġuridika, u li jkollha pożizzjoni ta' tmexxija fi hdan il-persuna ġuridika, abbażi ta':

##### *Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li persuni ġuridiċi jistgħu jinżammu responsabbli għal kwalunkwe reat kriminali msemmi **fl-Artikoli 3, 4 u 5** li jkun twettaq għall-benefiċċju tagħhom minn kwalunkwe persuna, li taġixxi waħedha jew bħala parti minn korp tal-persuna ġuridika, u li jkollha pożizzjoni ta' tmexxija fi hdan il-persuna ġuridika, abbażi ta':

## *Ġustifikazzjoni*

*Bidla teknika.*

### **Emenda 22**

#### **Proposta ghal direttiva**

#### **Artikolu 6 – paragrafu 2**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu wkoll il-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li persuni ġuridiċi jistgħu jinżammu responsabbli għan-nuqqas ta' sorveljanza jew kontroll minn xi persuna msemmija f'paragrafu 1 li tkun halliet jitwettaq, kwalunkwe wieħed mir-reati kriminali msemmija **Titolu II** għall-benefiċċju ta' dik il-persuna ġuridika, **mill-persuna** taħt l-awtorità tagħha.

##### *Emenda*

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu wkoll il-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li persuni ġuridiċi jistgħu jinżammu responsabbli għan-nuqqas ta' sorveljanza jew kontroll minn xi persuna msemmija f'paragrafu 1 li tkun halliet jitwettaq, kwalunkwe wieħed mir-reati kriminali msemmija **fl-Artikoli 3, 4 u 5** għall-benefiċċju ta' dik il-persuna ġuridika, **minn persuna** taħt l-awtorità tagħha .

## *Ġustifikazzjoni*

*Bidla teknika.*

## Emenda 23

### Proposta ghal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. Ir-responsabbiltà ta' persuna ġuridika skont il-paragrafi 1 u 2 ma għandhiex teskludi l-proċedimenti kriminali kontra l-persuni fiżiċi li jkunu l-awturi tar-reati kriminali msemmija **fit-Titolu II** jew kriminalment responsabbli skont l-Artikolu 5.

#### *Emenda*

3. Ir-responsabbiltà ta' persuna ġuridika skont il-paragrafi 1 u 2 ma għandhiex teskludi l-proċedimenti kriminali kontra l-persuni fiżiċi li jkunu l-awturi tar-reati kriminali msemmija **fl-Artikoli 3 u 4** jew kriminalment responsabbli skont l-Artikolu 5.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Bidla teknika.*

## Emenda 24

### Proposta ghal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Fir-rigward tal-persuni naturali, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-reati kriminali li jissemmew **fit-Titolu II għandhom ikunu** punibbli b'pieni kriminali effettivi, proporzjonali u dissważivi, kif ukoll b'multi u bi priġunerija, kif speċifikat fl-Artikolu 8.

#### *Emenda*

1. Fir-rigward tal-persuni naturali, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-reati kriminali li jissemmew **fl-Artikoli 3, 4 u 5 huma** punibbli b'pieni kriminali effettivi, proporzjonali u dissważivi, kif ukoll b'multi u bi priġunerija, kif speċifikat fl-Artikolu 8.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Bidla teknika.*

## Emenda 25

### Proposta ghal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. F'kazijiet ta' reati **minuri** li jinvolvu

#### *Emenda*

2. F'kazijiet ta' reati li jinvolvu danni ta'

danni ta' anqas minn **EUR 10 000** u vantaġġi ta' anqas minn **EUR 10 000**, u li ma jinvolvux ċirkustanzi **partikolarment serji**, l-Istati Membri jistgħu **minflok il-pieni** kriminali **jipprovdu mod iehor**.

anqas minn **EUR 5 000** u vantaġġi ta' anqas minn **EUR 5 000**, u li ma jinvolvux ċirkustanzi **aggravanti**, l-Istati Membri jistgħu **jipprevedu li jiġu imposti sanzjonijiet ta' natura mhux** kriminali;

## Emenda 26

### Proposta għal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Il-paragrafu 1 **jkun** bla ħsara **ghat-twettiq** tal-poter dixxiplinarju mill-awtoritajiet kompetenti kontra uffiċjali pubbliċi.

*Emenda*

3. Il-paragrafu 1 **ta' dan l-Artikolu japplika** bla ħsara **ghall-eżerċizzju tas-setgħat dixxiplinarji** mill-awtoritajiet kompetenti kontra uffiċjali pubbliċi, **hekk kif definiti fl-Artikolu 4(5)**.

## Emenda 27

### Proposta għal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt a

*Test propost mill-Kummissjoni*

**(a) piena minima ta' mill-inqas 6 xhur priġunerija;**

*Emenda*

**imhassar**

*Ġustifikazzjoni*

*Il-pieni minimi ma jirrispettawx id-diversità tas-sistemi legali u l-ħtieġa għal diskrezzjoni ġudizzjarja. L-introduzzjoni tagħhom hawnhekk lanqas ma tkun konsistenti mal-pożizzjoni li ha l-Parlament fir-rigward tal-abbozz ta' Direttiva dwar il-protezzjoni tal-euro u ta' muniti oħra kontra l-falsifikazzjoni fil-liġi kriminali*

## Emenda 28

### Proposta għal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 1 – subparagrafu 2 – punt a

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(a) piena minima ta' mill-inqas 6 xhur  
prigunerija;**

**imhassar**

*Ġustifikazzjoni*

*Il-pieni minimi ma jirrispettawx id-diversità tas-sistemi legali u l-htieġa għal diskrezzjoni  
gudizzjarja. L-introduzzjoni tagħhom hawnhekk lanqas ma tkun konsistenti mal-pożizzjoni li ha  
l-Parlament fir-rigward tal-abbozz ta' Direttiva dwar il-protezzjoni tal-euro u ta' muniti oħra  
kontra l-falsifikazzjoni fil-liġi kriminali*

## **Emenda 29**

**Proposta għal direttiva**

**Artikolu 8 – paragrafu 1 – subparagrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Dan il-paragrafu ma jaffettwax id-  
diskrezzjoni tal-qrati u l-imhallfin fl-Istati  
Membri meta jiġu biex jiddeterminaw is-  
sentenza l-aktar xierqa u proporzjonata  
f'kull każ individwali;***

## **Emenda 30**

**Proposta għal direttiva**

**Artikolu 8 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-  
miżuri neċessarji biex jiżguraw li r-reati  
kriminali li jissemmew ***fit-Titolu II*** ikunu  
punibbli b'piena massima ta' mill-inqas  
10 snin prigunerija fejn ir-reat kien  
imwettaq fil-qafas ta' organizzazzjoni  
kriminali, skont it-tifsira tad-Deċiżjoni  
Kwadru 2008/841.

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-  
miżuri neċessarji biex jiżguraw li r-reati  
kriminali li jissemmew ***fl-Artikoli 3, 4 u 5***  
ikunu punibbli b'piena massima ta' mill-  
inqas 10 snin prigunerija fejn ir-reat kien  
imwettaq fil-qafas ta' organizzazzjoni  
kriminali, skont it-tifsira tad-Deċiżjoni  
Kwadru 2008/841.

## **Emenda 31**

### **Proposta ghal direttiva Artikolu 8a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### **Artikolu 8a**

##### **Ċirkustanzi aggravanti**

***L-Istati Membri ghandhom jiehu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li, meta jkun ġie stabbilit li twettaq reat kriminali msemmi fl-Artikoli 3, 4, jew 5 fl-ambitu ta' organizzazzjoni kriminali skont it-tifsira tad-Deċiżjoni Kwadru 2008/841, dak il-fatt ikun meqjus bhala ċirkustanza aggravanti għall-finijiet tal-kundanna.***

##### *Ġustifikazzjoni*

*Huwa aħjar li dan il-każ jitqies ċirkustanza aggravanti milli reat kriminali differenti.*

## **Emenda 32**

### **Proposta ghal direttiva Artikolu 9 – punt aa (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(aa) l-esklużjoni temporanja jew permanenti mill-proċeduri ta' offerti tal-Unjoni;***

## **Emenda 33**

### **Proposta ghal direttiva Artikolu 9a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### **Artikolu 9a**

##### **Regola "ne bis in idem"**

***L-Istati Membri ghandhom japplikaw fid-***



*dritt kriminali nazzjonali tagħhom ir-regola "ne bis in idem", li skontha persuna li giet iġġudikata b'mod defintiv fi Stat Membru ma tistax tiġi mharrka fi Stat Membru ieħor fir-rigward tal-istess fatti, sakemm jekk inġhatat piena, din kienet eżegwita, hija fil-proċess li tiġi eżegwita jew ma tistax tiġi eżegwita taht il-liġijiet tal-Istat li hareġ il-kundanna.*

## Emenda 34

### Proposta għal direttiva Artikolu 11 – paragrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jistabbilixxu l-ġurisdizzjoni tagħhom għar-reati kriminali **msemmija fit-Titolu II** fejn:

- (a) ir-reat ikun twettaq totalment jew parzjalment fit-territorju tagħhom; jew
- (b) **min iwettaq ir-reat** ikun ċittadin tagħhom.

#### *Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jistabbilixxu l-ġurisdizzjoni tagħhom għar-reati kriminali **msemmijin fl-Artikoli 3, 4 u 5** fejn:

- (a) ir-reat ikun twettaq totalment jew parzjalment fit-territorju tagħhom;
- (b) **l-awtur ta' reat** ikun ċittadin tagħhom **stess jew ikun residenti fit-territorju tagħhom**; jew
- (c) **l-awtur ta' reat ikun suġġett għar-Regolament tal-Peronal, jew kien suġġett għar-Regolament tal-Personal fiż-żmien ir-reat.**

#### *Ġustifikazzjoni*

*L-emenda għall-paragrafu 1(b) hija intiża sabiex jitwessa' l-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva. L-introduzzjoni tat-tielet kategorija ta' awtur ta' reat fil-paragrafu 1(c) tirrifletti l-esperjenza operattiva tal-OLAF: uffiċjali li mhumiex ċittadini tal-UE u li mhumiex fit-territorju tal-UE (izda f'delegazzjonijiet) għandhom jiġu inklużi fil-ġurisdizzjoni PIF.*

## Emenda 35

### Proposta għal direttiva Artikolu 13

*Test propost mill-Kummissjoni*

Din id-Direttiva għandha tkun bla ħsara għall-irkupru tas-somom imħallsa meta mhux dovut, meta jkunu kkummissjonati r-reati kriminali msemmija fit-Titolu II.

*Emenda*

Din id-Direttiva għandha tkun bla ħsara għall-irkupru tas-somom imħallsa meta mhux dovut, meta jkunu kkummissjonati r-reati kriminali msemmija fl-Artikoli 3, 4 u 5.

***L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw l-irkupru fil-pront ta' tali somom u t-trasferiment tagħhom fil-baġit tal-UE, minghajr preġudizzju għar-regoli settorjali rilevanti tal-Unjoni dwar ir-rettifiki finanzjarji u l-irkupru tal-ammonti li ma kellhomx jintefqu. L-Istat Membri għandhom iżommu rekords b'mod regolari tas-somom irkuprati u għandhom jinformaw l-istituzzjonijiet jew il-korpi rilevanti tal-Unjoni dwar dawk is-somom, jew, jekk dawn ma ġew irkuprati, dwar ir-raġunijiet li minhabba fihom dawn ma ġewx irkuprati.***

**Emenda 36**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 15 – titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Il-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni Ewropea (l-Uffiċċju Ewropew kontra l-Frodi)

*Emenda*

Il-kooperazzjoni

*Ġustifikazzjoni*

*Ġustifikazzjoni: Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-kooperazzjoni m'għandhiex tkun limitata għall-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni iżda għandha tinkludi wkoll il-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri nfushom*

**Emenda 37**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 15 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jikkooperaw ma' xulxin fil-ġlieda kontra r-reati kriminali **li hemm referenza għalihom fit-Titolu II**. Għal dan l-għan il-Kummissjoni **għandha tagħti** assistenza teknika u operattiva billi l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali jista' jkollhom b'żonn iħaffu l-koordinazzjoni tal-investigazzjonijiet tagħhom.

*Emenda*

1. **Mingħajr preġudizzju għar-regoli dwar il-kooperazzjoni transkonfinali u l-għajnuna legali reċiproka fi kwistjonijiet kriminali**, l-Istati Membri, **Eurojust** u l-Kummissjoni għandhom, **fl-ambitu tal-kompetenzi rispettivi tagħhom**, jikkooperaw ma' xulxin fil-ġlieda kontra r-reati kriminali **msemmijin fl-Artikoli 3, 4 u 5**. Għal dan l-għan il-Kummissjoni **u, fejn xieraq Eurojust, għandhom jagħtu** assistenza teknika u operattiva billi l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali jista' jkollhom b'żonn iħaffu l-koordinazzjoni tal-investigazzjonijiet tagħhom.

**Emenda 38**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 15 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. L-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri jistgħu jagħmlu skambju ta' informazzjoni mal-Kummissjoni sabiex ikun aktar faċli li jiġu stabbiliti l-fatti u biex tkun żgurata azzjoni effettiva kontra r-reati kriminali **li hemm referenza għalihom fit-Titolu II**. Il-Kummissjoni u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali għandhom f'kull każ speċifiku jiehdu kont tas-segretezza investigattiva **u tal-protezzjoni tad-dejta**. Għal dan il-għan, Stat Membru, meta jagħti informazzjoni lill-Kummissjoni, jista' jistipula kondizzjonijiet speċifiċi li jkopru l-użu tal-informazzjoni, kemm jekk **għall-Kummissjoni jew għal** Stat Membru ieħor li jingħata din l-informazzjoni.

*Emenda*

2. L-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri jistgħu, **fl-ambitu tal-kompetenzi rispettivi tagħhom**, jagħmlu skambju ta' informazzjoni mal-Kummissjoni **u ma' Eurojust** sabiex ikun aktar faċli li jiġu stabbiliti l-fatti u biex tkun żgurata azzjoni effettiva kontra r-reati kriminali **msemmijin fl-Artikoli 3, 4 u 5**. Il-Kummissjoni, **Eurjust** u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali għandhom f'kull każ speċifiku **jikkonformaw mal-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u mal-leġiżlazzjoni applikabbli tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-dejta personali**, u jiehdu kont **tar-rekwiżiti** tas-segretezza investigattiva. Għal dan il-għan, Stat Membru, meta jagħti informazzjoni lill-Kummissjoni **u lil Eurojust**, jista' jistipula kondizzjonijiet speċifiċi li jkopru l-użu tal-informazzjoni,

kemm jekk *mill-Kummissjoni, minn Eurojust jew minn* Stat Membru ieħor li jingħata din l-informazzjoni.

#### **Emenda 39**

##### **Proposta għal direttiva Artikolu 15 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2a. Il-Qorti tal-Awdituri, l-istituzzjonijiet nazzjonali tal-awditjar (pereżempju għall-awditjar tat-tranzazzjonijiet taht arrangamenti ta' ġestjoni kondiviża), u l-awdituri responsabbli mill-awditjar tal-baġits tal-istituzzjonijiet, il-korpi u l-agenziji stabbiliti skont it-Trattati jew il-baġits ġestiti u awditjati mill-istituzzjonijiet, għandhom jiżvelaw lill-OLAF kwalunkwe reat kriminali li jsiru jafu bih waqt il-missjoni tagħhom.**

#### **Emenda 40**

##### **Proposta għal direttiva Artikolu 15 – paragrafu 2b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2b. L-uffiċjali tal-Unjoni għandhom jiżvelaw lill-OLAF kwalunkwe reat kriminali li jsiru jafu bih waqt il-missjoni tagħhom.**

#### **Emenda 41**

##### **Proposta għal direttiva Artikolu 17a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**Artikolu 17a**

### *Rapportar, statistika u evalwazzjoni*

*1. Il-Kummissjoni ghandha, sa [24 xahar wara l-iskadenza għall-implimentazzjoni tad-Direttiva], u wara dan fuq bażi annwali, tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, li jivvaluta sa fejn l-Istat Membri jkunu hadu l-miżuri meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva, u jevalwa l-effikaċja ta' din id-Direttiva fir-rigward tal-ksib tal-oġġettivi tagħha.*

*Dawn ir-rapporti għandhom jirreferu għall-informazzjoni reżta disponibbli mill-Istati Membri taht il-paragrafu 2.*

*2. L-Istati Membri għandhom b'mod regolari jiġbru u jżommu statistika komprensiva mill-awtoritajiet rilevanti sabiex jirrevedu l-effikaċja tas-sistemi stabbiliti minnhom biex jipproteġu l-interessi finanzjarji tal-Unjoni. L-istatistika miġbura għandha tintbagħat lill-Kummissjoni fuq bażi annwali u għandha tinkludi:*

*(a) l-ghadd ta' proċedimenti kriminali mibdija, maqsuma fin-numru ta' proċedimenti arkivjati, in-numru ta' proċedimenti li rriżultaw f'liberazzjoni, in-numru ta' proċedimenti li rriżultaw f'kundanna u n-numru ta' proċedimenti li għadhom għaddejjin,*

*(b) l-ammonti rkuprati u l-ammonti mhux irkuprati, wara l-proċedimenti kriminali,*

*(c) in-numru ta' talbiet għal assistenza rċevuti minn Stati Membri oħra, maqsuma fin-numru ta' talbiet milqugħa u n-numru ta' talbiet miċhuda.*

*3. Il-Kummissjoni għandha, sa [60 xahar wara l-iskadenza għall-implimentazzjoni tad-Direttiva], tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill evalwazzjoni shiha ta' din id-Direttiva, ibbażata fuq l-esperjenza miksuba u, b'mod partikolari, fuq ir-rapporti u l-istatistika provduti fis-sens tal-paragrafu 1 u 2. Jekk xieraq, il-Kummissjoni għandha, fl-istess waqt, tippreżenta proposta għall-emendar ta' din id-Direttiva, filwaqt li tiehu kont*

*xieraq tal-eżitu tal-evalwazzjoni.*